

PARDOMOEAN-BATAK

Hinarearhon ni
H. MY. "PARDOMOEAN BATAK"
di Taroetoeng
ganoep ari Kamis so padohot ari na
pinormoeliaan.

TELEGRAM ADRES: "PARDOMOEAN-BATAK" TAROETOENG

W.D. DIRECTEUR-HOOFDREDACTEUR
F. HOETADJOELOE Kroesenstraat 103 Medan.

Typ: Drukkerij. P.B.H.S. Tarotoeng

Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

ADMINISTRATEUR SAUL SIREGAR
TAROETOENG

Arga ni soerat chabar on:
Sataon di Indonesia — — f 5—
Toe loeat sileban — — f 7.50
Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemmotik f 3,—
Martobo oemmoera.

PERMINTAAN.

Dalam sk ini ada kita salin dari W-B tentang kelepasannya toean I M Hoetapea griffier Kerapatan Nabolan dan toean J Hoetapea Mantri Algemeene Dienst kedoeanja masoek diens landschap Simeloengoen.

Chabar itoe tidak akan kita biljara kan kalau hal itoe tidak berekor-ekor dan sampai berpandjang-pandjang. B. Batak, B-Kita apalagi Z-Kita dari Pe matangsiantar soedah bitjarakan hal itoe dengan djelas dan soedah kemoe kakan pemandangan dalam soal ini Begitoe djoega s s k jang lain semoea nja menghendaki soepaja hal ini menjadi perhatian jang lebih tinggi.

Alasan jang diambil oentoek membe rikan kelepasan kepada toean2 itoe ialah:

Karena mereka telah melakoe kan pendoerhakaan terhadap kese lamatan negri jaitoe telah memboe at propaganda kepada orang pesa wah2 soepaja pindah ke Bedagei sehingga mereka ti d a k diper tajai lagi.

Itoelah toedoehan jang diberikan ke pada mereka. Tentang kebenaran toe doehan ini poelalah menjadi soe toe sebab maka pers bangsa kita boe ka moeloet tentang hal itoe. Pihak Z-K soedah berikan keterangan jang lengkap tentang hal ini dan memintak soepaja diadakan pemeriksaan lebih djoaoeh dan kalau njara mereka salah, Z-K tidak keberatan kalau mereka di hoekoem. Itoe permintaan menoeroet timbangan kita sendiri soedah pada tem patnya.

Mereka jang bersalah itoe dja ngan dikasi ampoen. Djangan di bafarkan sadja karena hal itoe ma soek satoe opvoeding jang meroe sakkan oenvek colleganja. Kalau mereka terang dengan boekti2 apa kah salahaja dihadapkan dimoeka pengadilan soepaja terang kesala han mereka? Itoelah satoe djalan jang sebaik-baiknya.

Pihak Warta Baroe jang dalam hal ini memihak Radja2 negeri Simeloengoen soedah kemoekakan poela bah wa Radja2 negeri Simeloengoen soedah bermoerah hal tidak membawak mere ka kemoeka pengadilan tentang kesala hannja, Itoe satoe g u n s t oentoek mereka jang diperhentikan itoe. Tambah poela mereka jang diperhentikan itoe akan diberikan onderstand. Ini poela lah satoe sebab menjadi ada satoe sangkaan publiek dalam hal ini ada oe dang dibalik batoe. Ini poelalah menjadikan publiek dalam soal ini ada ragoes-ragoes sampai kepada djoeroesan lain. Ada poela jang membisik-bisik kan bahwa didalam diens landschap Simeloengoen orang2 dari Tapanoeli ti dak dipakai lagi. Tapi menoeroet ta hoe kita ini tidak officiel atau beloem disetoedjoei oleh pihak atas Kalau sam pai sangkaan seroepa ini soedah men djadi officiel ini poelalah mendatang kan deining oentoek pendoedoek Sime loengoen jang menjadikan keroesoe han jang menimboelkan partyen jang akan mendatangkan kesoesahan. Itoe sangkaan publiek sadja berhoeboeng dengan hal ini

Kita dari Pardomoeanbatak dalam hal ini dengan teroes terang lebih dahoeloe menerangkan tidak memihak kepada yg diperhentikan tidak poela memihak ke

pada radja2 Simeloengoen. P-B dalam ini neutraal, artinya mentjari recht. Da lam hal ini Pardomoeanbatak memintak soepaja didjalankan rechtvaardigheid djangan main semboenji tangan lempar batoe. Kita maoe didjalankan dalam hal ini keloeroesan. Kita tidak akan bitja rakan hal ini lebih djaoh kalau tidak lantaran ada omong2 publiek membi langkan bahwa dilandschap Simeloengoen tiidak diterima lagi selain anak Simeloengoen sedjali menjadi pegawai. Injil satoe soal jang perloe kita bitjarakan dalam hal ini karena menge naat dirinya pendoedoek Tapanoeli. Sebeloem itoe bisik2 menjadi ter voekti atau terjadi perloe kita keloear kan timbangan kita tentang hal itoe. Het is beter te voorkomen dan te ge nezen.

Kita tahoe bahwa resverschil dengan officieel soedah dihilangkan oleh Regee ring. Tidak pandang bangsa. Belanda sama Inlander sama asalkan pekerja an beres. Lebih lagi dalamnya pihak Inlander jang teroetama heeft de voorkeur. Kita pakai Inlander disini mak soed kita Indonesier.

Begitoe djoega dengan oeroesan landschap Landschap Simeloengoen jang terdiri dari Inlandsche Zelfbesturen met korte verklaring menoeroet peratoeran haroes menoeroet peratoeran oemoem jang diadakan Pemerintah Menoeroet tahoeh kita artinya ini adalah bahwa In. Zelfbesturen di Simeloengoen haroes djoega mendjoengdjoeng tinggi penda patan sopvattingen dari Pemerintah

Dalam soal ini perloe lagi diperhati kan bahwa dari Tapanoeli disini banjak jang mendiadi rajat jang membajar be lasting jang menganggap In. Zelfbesturen di Simeloengoen mendjadi radja. Zonder rajat tidak ada radja. Itoe soe dah semoestinja. Tidak boleh dan tidak paote diadakan perbedaan haroes di pandang sama rata sama rasa dipan dangan sebagai rajat.

Begitoe djoega dalam jabatan landschap perloe poela djangan diadakan perbeda-bedaa soepaja keradjaan baik dan menjadi aman. Kalau ada perbe da-bedaa soedah tentoe mendatangkan dengki atau perselisihan antara rajat Simeloengoen sedjati dengan rajat jang datang dari loear [Tapanoeli]. Kita ke moekakan ini soepaja ada menjadi per hatian.

ALT.

BOA BOA.

Ala mbrhalangan toean F Hoetadjoe loe verlof do nasida boeat 2 boelan dia di nasa soerat2 oenang adres toe per soonna be dibahen be Sae ma molo di bahan Redactie Pardomoeanbatak Kroenstraat 103 Medan

Doengi soerat2 na mordomoe toe oe roesan Pardomoeanbatak asa toemboe moraloes oenang ma toe adres nasida dibahen

Soerat2 na so moraloes dope pinangdo asa sabar toean2 paante tarbahen t Hoetadjoe bolas mangoela songon na somal

Noenga leleng nasida sai mordhalan na porloe toe Pardomoeanbatak on djala laos i do moese alana oemba hen na saj tarlat dope haroear

(Medewerker dari Silindoeng toelis).

Pertandingan competitie.

Parboeboe v. v.
contra
Sitoemandi v. v.

Pada tanggal 22/4 tahoeh ini kedoea club itoe menoendjoekkan permainan nya di tanah lapang Gemeente Taroe toeng. Sebeloem pauze Parboeboe di beri oetang satoe tembakan oleh Sito emandi sebeloem pauze Parboeboe-Sitoemandi 1-0. Permainan berat sebelah Parboeboe tetap. Tetapi sesoedah pauze Parboeboe mengeloearkan tenaga baroe dan memberi permainan se derhana tiada berapa lama sesoedah pa uze Parboeboe memberi balasan menembak gol Sitoemandi sehingga berba jar oetang (1-1). Sesoedah pauze bol balik berat sebelah kepada benteng Si toemandi. Achir permainan seri alias 1-1. Penonton selaloe bersorak terse bab dari permainan sangat gelis selama bermain.

Djika sabas menoenggoe hasil.

Seorang jang sabar menanam beberapa ratoes havea di Kota ini jang mana letak kebonnya di tanah peboekitan dekat Silindoeng sesoedah begitoe baik sedikit harga getah soedah dimoelainja mnongrek haveanja. Meniluk ketjil batang havea itoe la' disangka2 begitoe baik getahnja. Menoeroet keterangan dari koelinja soedah bisa tiap2 hari mengeloearkan getah 2 kilo dari 250 batang. Sekarang bisa menerima hasil lebih koerang f0.56 tiap2 hari. Sekarang djaman soesah tentoe toean penjabar itoe ada bersenang sedikit isteme wa koelinja Siapa maoe ikoet mengerjakan tanah seroepa itoe boleh tjoba tentoe menerima hasil sederhana

Agama djangan diboeat sebagai pakaian, dong!

Seorang pemoeda di kota ini menoeroet pembitjaraannja dia telah masoek agama Rooms Katholiek sehingga dia masoek kampoeng2 sebagai propaganda agama tersebut pada tahoeh jang berlewatan Berhoeboeng dengan hal itoe seorang goroe Zending bertanja a pa betoel dia soedah masoek R K soepaja terang kalau2 ada hal soepaja dia ngan berhalangan memeriksa Lantas pemeda itoe terang membilang dianjat tempat. Tempat waktoe ini roepa2 dia maoe kawin dengan seorang gadis dari pengerdja dari Koerla jg mana gadis itoe tiada maoe djika terang dia tiada lid dari HKBP Berhoeboeng dengan itoe dia mengakoe tida memelook agama R K melainkan tjoema omong main2 sadja jang dibilangna tempo doeloe. Sekarang beloem tentoe lagi a pa dia tida memelook agama R K Ten toe pengerdja Heeria moesti telli lebih djoaoeh soepaja djangan sampai moroe sakkan kepertjajaan kepada mereka. Agama djangan diboeat sebagai pakaian kain!

Meadjalankun heerendienst.

Berhoeboeng dengan ketiadaan mata pentjaharian sekarang kebanjakan rajat mendjalankun rodina masing2 Walaupoen 15- pembajar rodi oentoek setaheun ti ada herpa jang bisa mampoe menjoe koepi Oentoek pembajar sekwartal jang berwadib memberi tempo 6 hari be kerja Moedah2an maleise berachir soepaja rajat bisa membajar dengan oeang oentoek rodina



Aspirin na B djala mar-
toelen a A pita na
dong E blauw
tan- E di to-
da R pina.

Postkantoor Taroe toeng menjadi hulppostkantoor.

Menoeroet keterangan jang kita pero leh. Postkantoor Taroe toeng selama iri pada awal Mei 1934 mendjadikan hulppostkantoor. Sebab lantaran bezuinig ini tiada lagi penjokoeki masoekna oeang sebagai Postkantoor jang di lain tempat. Kalau maleset tiba hampir semoeana merasa,

Berani minta kopi dan kooe2 tiada mem poenjai oeang.

Pada tanggal 26/4/34 seorang lelaki moeda minta minoem kopii dan teroes makan kooe2 di soeatoe kedei kopii di Kota ini toekang kedei membiarkan sebagai biasa apa soeka jang maoe minoem boleh dipilihna sendiri. Sesoedah kenjang makan kooe2 dan minoem kopii masih doedoek2 lagi beberapa djam: toekang kedei tiada maoe minta menoeroet atoeran oeang bagi pembayar. Dengan tiada bisa menahan begi toe lama toekang kedei minta oeang oentoek pembajar jang mana kopii dan kooe2 itoe si pemoeda bilang tiada mem poenjai oeang ianra Dja tiada dapat pe kerjaan dari Pahae dan seteroesna djalan kaki sahadja poen dia tiada ma kan selama satoe hari satoe malam. De ngan hal tersebut toekang kedei bi lang kenpa lanja harga kooe2 teroes bilang terang tiada poenja oeang minta sadja kenpa? Lantas orang itoe meninggalkan badjoenja sama toekang kedei toekang kedei tiada maoe menerima tapi orang itoe tinggalkan sadja badjoenja Tiada berapa lama poelang la gi dia dengan seorang opas jang mana dikenalna orang itoe dan dianjat kena pa tidak pake badjoe. Orang itoe tjeri takan halnja kepada opas itoe dan ber sama pergi kekedel tersebut Kami tia da maoe ambil badjoenja sesoedah di tjeritakan halnja kelaparan tetapi dia tinggalkan sadja badjoenja lantau dikasihna badjoe itoe dan diberi lagi pisang dan kooe2 seteroesna dinasihat baik2 Pada wakto itoe orang itoepon baik ketempatna dengan senang hatinja. Kalau kalantar moesti terjadi ada-ada sa hadja

BOA — BOA.

Ala morhalangan Red. tole moe-se ala tengon ari Kamis ari HANNAEK NI TOEHAN JESUS, Pardomoean Batak na atoeran ha roearhonon hian di ari 10 Mei 1934 gabe pinadomoe ma toe No na haroear di ari 17 Mei djala tinambaran lembaranna. Hoehoet-na ala halangan songon na digin djang i sai tarlaat porharoear ni Pardomoean Batak on, djala ang-giat ma bolas haroear songon a-toeranna hian toe tingki na ro on.

DIRECTIE PARD. BATAK.

Kalau ditahan tjinta gadisna.

Pada tanggal 25-4-34 seorang gadis tjinta kepada seorang lelaki jang mana tjintanja itoe bekerdja dl lain negeri si lelaki tiada mampoe memberi djoedjoe rah sebagai jang dimaksoed orang toea Sigadis Tetapi sigadis keras hodjinja ke pada silelaki Tiba-tiba dengan tiada mengetahoei maksoed kedoea merpati itoe kira2 pkl 7 malam soedah teroos naik auto menoedjoe negeri tempat be kerja lelaki itoe Sigadis meletakkan sehelai soerat memberi tahoekan bahwa i anja taoesa ditjari dimana2 sebab dia waktue in2 soedah pergi bersama sidjantinjat hatinj.

Babaroe pagi2 kesasar halnja itoe kepada kawan sekampoeng itoe Biarlah mendjadi perhatian ini bagi orang toea jang ada mempoenjai gadis djangan seialoe djoedoeran diperloekan malahan ketjinianan anaknya tiada dioekoenra atau berapa grad

Djika pekan tida oeroesan Gemeente Kota.

Pekan Sitahoeroe (Onan Sitahoeroe) sampai kini masih hidup lagi tiap-ti ap hari Selasa Pekan ini tiada masoek oeroesan Stadponds Taruoerong melain kan oeroesan negri, Orang berdjoealan di onan ini terkadang2 roegi, boeken roegi mendjoel djoelannja hanja djoegikan babi (maaf). Sebab orang djoedalan meninggalkan ataupoen mata silaf djoelannja soedah diterkam babi jang berdjalan serta mengintai2 disitoe. Orang djoelannja doedoek mendjoel djoelannja dihadapannya melintas babi disana dan disini. Apakah itoe onan tidak disewa kalau disewa kenapa tiada pendjagaan bagi orang djoelannja? Soenggoeh maloe kita melihat onan kita sendiri. Biarlah diperhatikan jang beroeruesan onan itoe hal ini.

Kelepasannja doea orang embtenaren dari Landschap Simeloengen.

Iskander Moeda Hoeta Pea Griffier Kerapatan Johannes Hoeta Pea Menteri Alg. Dienst le klas.

500 orang persawah di-hasoet soepaja pin-dah ke Bedagei.

Tidak dipertjaja dalam diensi.

Senin, 23 April.
Petang dijam tiga. Haroenggoe a n N a Bolon dari Kerajaan di Silimeloengen bersidang dalam Kerapatan tangeboew Pematangsiantar terdiri dar

Sp Radja van Slantar, Radja van Tanah Djawa, Radja van Dolok Silau Radja van Raja Radja van Panei, Radja van Poerba dan Radja van Silima Kuta toeroet djoega Crt. Haar Crt. Uljee dan Hdsp. Crt. Buithuis.

Iskander Moeda Hoeta Pea Griffier pada Karapatan dan J o h a n n e s, Menteri Alg. Dienst le klas te lah melakoekan pendoerhakaan terhadap keselamatan negeri jaitoe telah memboeat propaganda kepada orang2

persawah soepaja pindah ke Bedagei sehingga mereka tidak dipertjaja lagi sebab itoe maka Haroenggoe-an mengambil kepoetoesan bahwa ke doea Landschapsambtenaren Iskan der Moeda Hoeta Pea griffier pada Kerapatan Na Bolon dan J o h a n n e s Hoeta Pea mentri Algemeene Dienst le klas diperhentikan dari dja batannja masing2 menoeroet setoedjoe nja S P T B Gouverneur Pesisir Timoer Poelau Pertia dengan besluit Ke radjaan Simaloengen No 26 tanggal 23 April 1934 jaitoe besluit jang menjatakan kelepasan mereka itoe.

Dalam pemeriksaan mereka kedoea nja diberi kesempatan mempertahankan dirinya masing2 dari toedoehan akan tetapi karena toedoehan itoe memang ada lengkap dengan keterangan2 jang dapat maka pembelaan atas dirinya masing2 itoe ta' dapat diterima lagi

Dan Haroenggoe-an menetapkan lagi keangkatan pengganti Iskander Moeda Hoeta Pea menjadi griffier pada Kerapatan Na Bolon ja'ni T. Madja Poerba sekarang menjadi Hoofdmentri Algemeene Dienst

Dan oentoek pengganti Menteri Johannes ta' diangkat lagi sebab djabatan itoe dimasa sekarang fa' tidak kegitoe perloe lagi.

(W. Baroe)

RIMANG-RIMANG.

Ninna roha ndang pola sala nang do hot pandjaha mangantoi di angka oeroesan ni porsoerat chabar asal ma mangaloeloei toe na dengan (Accord Red): Toeboe do rohangkoe patoedjolo hon timbangon on anggat diporrohahon angka porsoerat chabar, Ndada na mangadjari oente marsoega songon nidok ni oempama ni halak Melajoe na mandok MENGADJAR LIMAU BERDOERI, alai na masitariasan do dohot mambahan rimang-rimang. Doeng i moese adong do hata ni si djolo2 toe boe mandok:

Tangan do botohon,
Oedjoengna djari-djari.
Adat ni hata sidohonon,
Asal djoemolo morsantab!

Santabi ma di angka toean-toean pan djahe na hinormatan, Molo adong hata na masalpoehoe, asa hita sandiri be paoneoenehon mangaloeloei na dengan i. mangambolonghon na roa i.

Molo hoebege angka dongan natoeng gane manghatai di tingki rap hoendoel marnonangnonang, molo hoebege moe-se masa partoengkoan, toeng dengan do hoebege angka hata na dipangke di si moradat, ndang asal dipandok hata na. Molo toeng adong sipata hata na masalpoehoe songon manaringoti nama te roepan di djaboe manigor ro do hata na.

Santabi di sahala ni djaboe na martoe on.

Sian i tarida na sada pangalaho na dengan do di tingki manghatai manang didia pe mandjaga angka hata sipang keon. Sada pangalaho sitiroeon ni angka na poso do i ala i do denganna i moese do nang mangihoethon ateran-na.

Hata na sipangkeon tarlobilobi moe se di loeuan na bolon di portoengkoan ingkon djagaon dengan ni hata hapan tonen ima na ginoaran poengoean ni radja manang poengoean na radja. Molo adong poengoean na so mandjaga baroroan sisongan i diboeral halak do poengoean i didok poengoean ni na so marpaho.

Noeang on tingki hamadjoen. Didek djalma sinoeaeng on la soerat char i ima portoengkoan di tingki siapari. Disi ma bolas masipapoeas timbanganna be. Portoengkoan di angka na radja di angka siboto adat do nina rohangkoe soerat chabar i. Disi naeng nian djaga angka dongan mamangke hata sidohononna oenang masalpoehoe oenang nian mamangke hata na hinaseghon ni pinggol dohot na hinaseghon ni panghilalaan na dengan. Naeng ma nian adong roehoet ni pangkataion disi marsoel pe nian oenang ma mamangke angka hata2 na roa naeng

CHERIBON (JAVA).

Apa itoe ?

Pendapatan paling baroe 1934 sebagai moestika jang besar sekali harganja

PERLOE DIBATJA !

(OBAT SPECIAAL BOEAT LELAKI TOEA DAN MOEDA)

Dengan hormat dimaalokan pada sekalian toeantoe pembatja bahwa kami soedah mendjadi agent besar di Cheribon (Java) dari roepa2 obat MADJOEN aseli dan patent dan moestadjab dan soedah mendapat banjak soerat poedjian karena mandjoernja cbat djempolan ini.

Lima roepa obat jang penting spacial boeat kesenangan lelaki toea dan moeda. Ini obat ditimbang sebagai emas, tidak sembarang MADJOEN, di tanggoeng semoea boemboenja dari tanah Arab. Barang siapa jang mentjaba ini obat tentoe merasa loear biasa moestadjab dan mandjoernja jaitoe sebagai terseboet dibawah ini:

No 236 Obat Madjoen [Soeltan Falmisan] harga 1 flesch f 10— kalau 2 flesch f 16.50 dan 3 flesch f 22.50. Ini harga boeat No 236 dengan beri koet obat boeboek spacial membikin koeat badan.

No 135 Obat Madjoen (Assoel Tanah) harga 1 flesch f 8.50, 2 flesch f 15 dan 3 flesch f 20.25

No 1 Obat Matjoen (Assoem) harga 1 blik f 5— 2 blik f 9— 3 blik f 12— lafn ongkos kirim, kalau kirim wang lebih doeloe ongkos vrij.

Disini kami terangkan faedahnja ini 3 roepa obat No 236, 135 dan No 1 sama sadja jaitoe goena lelaki membikin koeat dan sehat badan dan sekali an anggouta badan. Mendjalankan darah bagoes, tjahaja air moeka dijadikan anggouta badan. Mengalakan darah bagoes, tjahaja air moeka dijadikan sehat, bikin goembira hati jang soesah djadi senang, menimboelkan nafsoe keras pada betina dengan sahawat loear biasa, bikin koeat "zakar" jang lemas ertinja: bikin berdiri jang tegoh, tidak lembek dan bikin banjak sahawat (air mani), ditanggoeng koeat bekerdja 3 of 4 kali. Tida kekoerangan sahawat, tida djadi penjakit sebab soemoesem semoea diisi lebih doeloe ini obat. Kalau ada jang poenja sahawat lekas keluar seperti baroe dekat pada betina lantas keloear nafsoenja, baik makan No 236. Ini obat boleh membikin ta han lama dan moesti loear biasa waktoe bersatoe badan dengan tida mera sa tjaope of linoe di badan atau ditoelang sampai dioerat. No 236 ini betoel sedikit mahal tapi faedahnja tjoekoep menjenangkan boeat sehingga jang memakai lekas merasa senang.

No 4 Obat Minjak sebagai zalf (Dihnil-Haja). Harga 1 tjepek f 3.75 2 tjepek f 6— Paedahnja boeat lelaki djoega. Dipakai diwaktoe bersatoe dengan betina, dioleskan doeloe dimana ZAKAR soepaja nafsoe betina makin banjak dan menjenangkan padanja. Barang siapa jang memakai obat ini ditanggoeng moesti ditjintai betina selamanja.

No 9 Obat Minjak (Dihnil las). Harga 1 flesch isi 10 gram f 3.75 isi 15 gram f 5— isi 30 gram f 7.50 Paedahnja jaitoe membikin besar dan panjang SAKAR (perkakas lelaki.) Doeae roepa obat No 4 dan No 9 ini lafn ongkos kirim, biarpoen dikirim wang lebih doeloe ongkos tida boleh vr. teora ni memakai nantii kami terangkan sampai seterang-terangnya. Rahasia dipegang keras. Barang siapa jang bell obat ini ditanggoeng tida menjesal dan moesti memoedji dan minta lagi. Pemesan diminta adres jang terang.

Dan barang siapa koerang terang boleh minta Frijis-Corant, dikirim dengan franco Drukwerk, lekas atoer toean poenja pesanan dengan segera.

Lekas pesan, lekas pesan!

Boleh dapat dibeli dari agent,

Toean S. OEMAR ARFAN

Djagabajanstraat Toko No 225, Cheribon (Java)

ma djaga be hita disi molo na toetoe do itaradioemi sk i portoengkoan songon na masa di angka ompoenta si djolodjolo toeboe.

Oenang gabe s k i nian mangadjari hita mamangke hata na so gabeak oe nang nian s k i gabe sada goeroe di hita mamangke hata baraksi dohot do nganta. Oenang gabe s k i nian mano goenogoe hita gabe djalma na so maradat Somalna do peamina nina do ngan. Molo sai somal iba mandjahi angka karangan harita na mamangke angka hata2 na so gabeak oedjoengna gabe roa do hita gabe sada halak na so oemboto adat dohot roehoet do hita disi. Toetoe ndang manigor tanda i di hita alai molo gabe sada hasomalan i di hita disi ma so sian na taboto ma soek hita manang tartogoe hita toe pa ngalaho i.

Ndang na mandok s k on mamang ke hata na songon i manang manoedoe s k na asing morpangalaho sisongan i oenang ma djolo pola sahat toe siso ngen f. Sae ma molo holan ginorahan sambing pangalaho na sala i asa bolas timbangon ni angka dongan djala moe se bolas pingkiran ni angka na mangoe loebon soerat chabar i mandjaga asa dengan isij ni s k i.

Apala on ma sada na pahansithon sipata i mandjaga s k iba. Disi adong karangan ni dongan na morarga hape apala di lamboengna i adong moese karangan na mamoeraj na ma mangke hata na so moradat disi ma apa la hants bililala. Sajang karangan na so

ngon i arga, maseuk djala mardomoe toe karangan na songon i roana gabe moroe do arga ni karangan i hoehila disi. Manang na songon i nang timbangon ni angka dongan dohot pangkilalaan ndang hoeboot. Panghilalaankoe ma djole na hoepaboa disi.

Ra nang na mambahan karangan na arga i dihflala rohana do manang na beha songon i Aoet ahoe pangarang ninna rohangkoe molo adong s k na songon i oenang ma pola mangarang ahoe toesi sajang hoehilala lodja dohot pingkiran na hinarearhon toesi Doeng i mosee songon na gabe moroe arga ni karangan i songon i.

Noenga hoeparrahahon s k ni hang sonta. Oenang pola hoepoedji manang hoeroai manang na dia Atik gabe adong sala nf pangantoesion tarngot toesi atik toeng ro mosee hata na so gabeak toe panerat on hfnorhon ni i Djadi doeenggan ma oenang pola hoetoedoe manang hoegoari angka ha ta na so gabeak i dison ala molo nli hoethon mosee i gabe dohot do iba sandiri porhata na so gabeak

Ganoep ma mandjaha s k na manang na adong disi angka hata2 na so pa toet nian pangkeon di tongatonga ni maoedjana di s k, portoengkoan na bidang di tingki moderne tjd sinoeaeng on.

I ma djolo sahali on.

"FANTASIO".

Di P B No 15 mortaringot do bama djoeon ni Zaman Kita dohot Bintang Batak. Bintang Batak gabe doe hali saminggoe manang madjoe 100 pCt alai wang langgan hot. Pinatoedjolo "dumping" binahenna morhite na mangalehon hatorangan djala mambahan conclusie "dumpingspolitiek" ni "BB" i soeman toe dumpingspolitiek ni ha lak "Japan".

Aloes ni t Pangoebit di BB songon na tinagam hian noenga ro. Niohal di son.

Perloe djoega diterangkan disini bahwa B Batak boekan seperti soerat kabar lain jang diberikan gratis atau per tjoema kepada publiek seperti lain soerat kabar jang menamai dirinya HET GROOTSTE BLAD. Pintang Batak di bajar oleh pembatja kita dengan soeka hati dan kita ada beroetang boedi kepada kita poenja abonne jaang setia dan kita berdaja oepaja soepaja perhoeboe ngan kita dg pembatja kita hertambah kekal, maka kita berichtiar memperloe askan penerbitan Bint Bat. Meingat dan menimbaang soesahrja wang zaman sekarang ini maka kita ta' berani me nambah wang langgan dan kalau di tambah poela wang abonne tentoe mem beratkan langgan sadja. Kita ta' oesah menambah wang langgan boekan karena soedah poenja kapitaal besare se kali-kali tidak. 1)

Toean fordin HUTAJULU menjama kan kita mentjontoh Dumping politiek Japan jang menoeroet pemereksaannya memaka'i Matriaal jang koerang baik. Taekah toean Fordin arti kata DUMPING? Zoo ja tentoe boekan pada tem patna Dumping itoe diempelkan adres kita,

Seperti jang diseboet diatas dan kita boekan membanggakan diri bahwa Bintang Balak dibajar oleh abonne dengan VOORUITBETALING dus boekan s-ch padio heer Hutajulu. Kalau abonnes setia dan selaloe bajar vooruitbetaling tidaklah moengkin Bintang Batak berjalan dengan soeboer? Jang mengatakan dan meoempamakan kita memakai materiaal jang koerang baik serta mena kai personeel jang moerah bajaran, kita tjoema senjoem sadja membatta itoe. Kita poenja pembatja bisa menjaks kan sendiri nanti dan Personeel kita toch ti dak paling gila soeka bekerdjya zonder pembajaran jang menjenangkan.

Kita ambil kesimpolan bahwa toean Hutajulus ada agak TJEMBOEROE se dikit sebab Pardomoean Bataknja selaloe tertjetjer di belakang dan selaloe laat sehingga perkabaran dalamna selaloe jang soedah BASI.

Betoel tidak?

PANGOEBIT.

Sian P-B. 1) Las roha ala bolas larba hen BB songon i mangaloeloe hadeng ganon ni pordomoeanna toe pandjana na. Anggiat manongtong. Alai ingot hita: "Wie het laatst lacht, lacht het best". Ise na mengkel porpoedi eng ni i do na doemenggan.

2 Oenang sai morgaboes. "Voor uitbetaling" lapatanna ninna roha dohot na binoto "djoemolo digar" Alai si ngir ni BB mangihethon pandokna sa dia tabe? Publiek djadi "jurij" ma nang panimbang disi.

3 Aha goenana tarboanboan manang paroaroan goar ni toean Ferdinand Hoetadjoeloe? Laos so adong ninna roha pordomoe ni pangalaho sisongan i.

4 Porloe dope nioehal na tarsoerat di oedjoeng ni karangan na di PB No 15 i atik toeng morgoena toe tingki na naeng ro.

Alai tarsingot roha Morteletele 'do Soeara Oemoem paboahon hamadjoeon na ala tar bolas tinggal s-k na asing na toemoea sian ibana Beha aloes ni B Timoer toesi? "Nilida ma" ninna Ndang pola sadia lelér doeng i tar paksu dipametmet Soeara Oemoem. Be ha do roha ti B Timoer disi? Beha moese do pamereng ni na mangharoe arhon dohot na mangeloehon S Oemoem Nasida ma na oemboto i.

Alai oenang ma nian songon i masa toe doea soerat chabar na ginoaran i Sai toe dengganna ma ngoloena djala lam tongtong madjoe Holan oehoem morsitaringot do dibahen na pinapoeas pe angka halorangan i.

RIMANG. RIMANG.

GOEROE HOERIA djala GOEROE SIKOLA.

Goeroe di hoeria djala ido goeroe sikola ianggo di HKBP, alai ianggo di na asing roepani songen di hoeria na di Karolanden, poelik di goeroe a gama sian goeroe sikola. Sapaia tinaili hon dompak hagoeroeon na di HKBP. maol sitoetoe do sonang roha ni hoeria i niida. Manang beha pe dibahen ang ka Toean Pandita dohot Hoofdbestuur ni HKBP saleleng dipadomoe oelaon na doea i oelaon ni goeroe, ndang tagamon so tongtong toeboe parsalisian di si. Goeroe hoeria na marsala dompak kas hoeria manang dompak na torop i djotdjoet laos lillian di pangandjoeon dibahen chefna. Beasa? Molo diharoeear hon sada goeroe, hombar toe hadjatonna manang hasalaanna toeboe ma hatahata toe toean Pandita mandok: Alai pangandjoe, panogoengoe do Toe an Pandita hape disi sala goeroe manigor diharoeearhon do. Nda palambasonna rohana di hapanditaonna i hoehoet manogoengoe goeroe i toe hamoebaon ni roha? Mamalsoehon do oelaon ni Pandita? Toepa angka i do dohonor ni halak di angka ssk, dohot di panghataion pe. Molo dipalambas Pandita rohana dompak goeroe laho paandjoe2 hon toepa didok mangampini pardjihat do Pandita ala malo mamboeat bohi goeroe i. Manang dompak dia soemoe roet Toean Pandita taoe dapat sambing hataon dohot soerahan ni angka namar sogo ni roha saleleng dipadomoe toean Pandita do oelaon na doea i toe sada goeroe manang saleleng toean Pandita beheerdeerna, Ncenga godang boekli pa boea na so boi maloea angka toean Pandita sian angka i. Dengan do oelaon ni goeroe oelaon na doea i di hoeria dohot di porsikolaan alai oenang marchef toe toean Pandita. Naeng boeloes oelaon ni toean Pandita oelaon hapanidaon songon na niampuhan ni oeloe ni hoeria di Barmer hian hape djotdjoet tading oelaon hoeria paraoran dohot hoeria i, holan padjaga2 oelaon adm. dohot mangaradoli goeroe sikola do. Nda doemenggan ma binahen soede par sikolaan vervolgschool di volkschool sada ihot dibagasan sada vereeniging dibagasan HKBP. Aoet ni binahen HKBP Schoolvereeniging niangkat Hoofdbestuur dohot beheerdeer ni vereeniging i oenang toean Pandita nda tarida ma lehetna? Molo adong goeroe na sala santabi na mangalangkoep manoendoet hepeng na so hepengna, na mabde, na tangkang nda moera ma haroeear non ni bestuur? Ai ndada be hapandi taon i na mangharoeärhon, habestuuron i nama. Marhite sian i lam djamat be ma goeroe dioelaonna ndang be marsineang roha di hagoeroeon i. Songon i do dohot mandjalo masoek isara naeng haroeear hian ingkon bestuur do na mandjalo marhite rapot ndada be na asing.

Alai bagian dia do na mambahan go ar hoeria deba? Ninna rohangkoe djala naoeng binege ni pinggol sandiri do torop sian angka goeroe2 zending na mambahan hata pa ganggoe roha ni hoeria. Hoem do roha ni sadja goeroe zending mandok: Alai binoto angka hepeng hoeria i ai molo nidoek manang dia goeroe na djoekat i ba didok aik beha dipindahon iba ninna.

Molo so masoek toe Vervolgschool godang ma nonangna santabi toetoe ndada sae soede goeroe na elo songon i Hoeida molo maloea manang palsoe sada goeroe zending sian oelaonna ala ni salana goemodang do hata2 ni i paroaroan Toean Pandita sian halak hoe ta Angkoep ni i mardjamita na deba toeng na elo toe djamitan i do dijolahon Lapatanna: didok didjamitan oenang late roha oenang pahata2 do ngan oenang margaboes oenang gin djang roha ninna di djamitan Hape maloea do nasida sian angka i manang maroengkil do dohot nasida mangalo porrhaona na songon i? Goeroe2 zen ding ma mangaloesi di rohana dingot be ma na binahenna Molo palsoe goeroe zending laho ma na deba mardjoedi toe oelaon na moraloe toe hata ni Deba ta tahé angka i ma na goemogo paroa ro panguela tinadingkonna hian

SIGOMPOELON.

Naeng djangkononnam do moe se saklas sikola na imbaroe di cursus na ro on, la angka na boi djangkononnam i ma angka na so gok dope 8 taon oemoerna di bona ni cursus i (i ma di ari 1 Augustus) djala naoeng gok 6 ta on oemoerna disi. la manang ise na naeng pamasehon anakkonna toesi dipaboa ma i toe toean pan ditana andorang so ari 10 Juni. Ndang pola ro toe djolonami ang ka dakdanak i. Paboaonnami pe morhite sian soerat manang na masoek manang ndang.

Ari pamilliton pamasaon do di ari 16 Juni na ro on.

J. H. Meerwaldt.

NAROEMONDA.

Naeng djangkononnam do moe se saklas sikola na imbaroe di cursus na ro on, la angka na boi djangkononnam i ma angka na so gok dope 8 taon oemoerna di bona ni cursus i (i ma di ari 1 Augustus) djala naoeng gok 6 ta on oemoerna disi. la manang ise na naeng pamasehon anakkonna toesi dipaboa ma i toe toean pan ditana andorang so ari 10 Juni. Ndang pola ro toe djolonami ang ka dakdanak i. Paboaonnami pe marhite sian soerat manang na masoek manang ndang.

Ari pamilliton pamasaon do di ari 16 Juni na ro on.

BAHASA DJEPOEN.

Toean maoe beladjar bahasa JAPAN? kirimlah ini hari f 0.85 per postwissel kepada:

UITGEVERIJ „SAYO“ BANDOENG.

Toean nanti trima seboeah boekoe pelajaran bahasa "Djepon - Indonesia" jang diaoter rapih dan moedah difahaman-nja, sehingga tidak berapa lama toean bisa bitjara oentoek sehari-harinja, dalam bahasa jang "popoeler" ini.

Djangan sampai kelinggalan, goenakanlah tempo jang berharga ini goena keoentoengan diri toean sendiri.

Berboeat ini hari katau misih bisa djangan teenggoe besok!

Boekoe jang berarti soesah ditjari!

Songon i do dt Pandita, sintoea toepa godang na tace pagasipan dibahen di djelo ni halak, parbadaan, elat ni roha, gindjang ni roha ro di na marragam2 i. Angka pangalaho na songon i ma na mambahan gaor dohot gangge roha ni hoeria i. Anggiat ma lam manat pa ngoela ni hoeria marparsaoran mangoe la di tonga2 ni hoeria Batak. Lea do pardjamita na so dohot mangoelahan nidoek ni hata ni Debata. Asa tarida dengan ni panguela dohot hinaroana tama do ninna roha paelik bahanen ba gian sikola songon sada vereeniging sian hoeria alai dibagasan HKBP do vereeniging i. Laos songon i dohot Bestuurna oenang ma toean Pandita: Songon sada toergas do on laho mamingkiri na ta oe palehethon di HKBP songan i dohot di bagian hagoeroeon. Anggiat ma dipngkiji Hoofdbestuur ni HKBP dohot angka Toean Pandita toergas on nian djala na so dengan di toergas on dibolongkon na dengan diboe at djala ditambai bangkona do na ma sitoengkaran pingkiran laho mareahi na loemehel.



OBAT
PEPPERMINT
WOODS
BOEAT
SAKIT BATOEK,
DEMEM, PEROET

PERMINTAAN.

Via DC. kita dapat batja perchabaran yg dioeraikan Bat. Nblj jang membilangan bahwa dalam ini tahoen oentoek infanterie akan diambil 400 orang Medado, 80 Ambon, 50 Soenda dan 360 orang Djawa.

Ini perchabaran menarik hati kita. Sebagai diketahoei atas andjoerannja t. Soangkoep lid volksraad jang soedah terkenal itoe pada wakte jang la loe soedah dibikin pertjobaan oentoek memakai bangsa kita bangsa Batak oen toek djenst militair. Soedah diambil tem pohari beberapa orang boeat masoek djenst. Kita tidak ketahoei bagaimana kesoedahan uitslag) dari pertjobaan i-toe.

Dr. Verwiebe itoe Jeugdleider jang bekerja sekarang dinegeri kita, sewak toe pigi di Java dan memoeat verslag perdjalanannja dalam sk. ini ada djoega mempoenjal kesempatan oentoek ber temoe dengan mereka jang diambil sebagai pertjobaan itoe. Menoeroet kete rangan toean itoe, mereka disana hidup dengan baik dan beloem menger djakan soeatoe pekerjaan jang menjebabkan timbang menolak bangsa kita

boeat masoek djenst militair.

Soedah tjoekoep waktoenja menoeroet timbang kita sendiri, oentoek me ngambil conclusie tenlang kebarkan a tau djelekrija bangsa kita masoek militair. Jang berwadjiib soedah dapat me ngambil kepoetoesan dalam hal ini.

Dari itoe kita mintak soepaja wakil kita di volksraad perloekan hal ini dan memintak kepada Regeering kesoeda hanja pertjobaan ini.

Kalau sekranja bangsa kita "ges chikt" dan baik djoega masoek djenst militair kita rasa ada djoega baiknya kalau tahoen ini diambil djoega seberpa jang patoet dari bangsa kita. Bangsa kita djangan kiranja dalam hal ini ketinggalan, Perloe djoega hal itoe di perhatikan oleh Pemerintah.

"Vragen is vrij."

Alt.

PANGIDOAN:

toe angka toeang-toean langganan na pinor sangapan pinangido dohot hormat asa morneang ni roha nian manongos bohal ni Par domoean Batak on. Molo so sisaoerdot pan djaha dohot na mangharoearhoh ndang tarbahen mangoloe sada soerat chabar, Antong taparrohabon be ma i.

ADMINISTRATIE P. BATAK.

Ilmoe Pengetahoean Dagang dan Pengedilan Civiel.

Harga biasa f5— potong 40 pCt. jadi f3— Kirim Postwissel lebih doeoe. ongkos kirim vrij. Rembours f3.75.

In boekoe perloe bagi semoea orang. Dengan mempoenjai ini boekoe sebagai djoega ada sedia seorang Rechtskundig adviezen didalam roemah. Antara lain-lain menoeterkan segala roepa tactiek dalam perdagangan. Pengetahoean oemoem dari hal dagang dan Economie serta wet wet Civiel jang berhoeboeng dengan itoe.

Isinya Ilmoe Dagang — Dari mana datangnya kepertjajaan — Goenakan tenaga — familie — Ketinggalan pasar arlinja keroegian — Tjara bekerdjajna firma Europa — Atoeran boeat simpan franco-franco Makelaar. Speculatie, Effecten dan Perceel — Hal djoegal beli effecten — Simpan oeang di tempat jang sentusa — Deposito — Postsparbank — Belasting kekajaan Boeat berdirikan Naamloze Vennootschap — Bea Tembak — Wissel koersen — Bagian-bagian — Pengadilan Civiel — Boeninja soerat dakwahan — Model soerat Relaas — Model soerat Penjaet an — Eischer dan gedaagde — Pemeriksaan tahoe, Vonnis. Appel, tempo boeat appel — Vonnis uijverbaar bij voorbaat en bij lijfsdwang dari Residentiegericht — Minta idjin bikin conservatoir Beslag — Conservatoir beslag dan Executorial beslag — Soempah jang dianggap tidak sjah — Perkara civiel berbalik jadi criminelle — Poesaka orang Indonesia — Pegang gade barang barang — Orang Indonesia tidak bisa dinjatakan failliet — Bikin koeat accept — Langgar ze gel Ordonnantie. Oepahan Executeur — Deponer Merk Dagang — Hak Patent "Octrooi" — Diberentikan zonder salah — Assurantie dijwa dan penjaket. Dan banjak lagi jang moeak hal hal penting, perloe diketahoei oleh se moea orang. Pesan lekas sebab ini boekoe ditijitak tidak banjak.

Pengetahoean lebih beroena dari Poesaka. Beli ini boekoe sebagai se dia Rechtskundige-adviezen.

UNILAAN T. No, 76

ROSNI & Co

BATAVIA CENTRUM

Pakket Kawin.

Kirim postwissel f7.50 "toedjoeoh roepiah Ilma poeloeh cent" kepada Redactie Pardomoean - Batak Kroesenstraat No 103 Medan nanti kita akan kirim

1 kain pandjang pagi sore

1 kain pandjang katjang goreng

1 kain pandjang kawoeng poettih

Ongkos kirim kita jang menanggaeng

**BADMINTON STEL.
VOOR 4 PERSONEN**

4 RACKETS	
1 NET	
1/2 DOZ SHUTTLECOCK	
1 PR. POSTEN	
1 RULE BOOK	f 9.25

POENGOEAN BATAK
Afd Cooperatie
Dj. Pinang 6
MEDAN.

Masoekkanlah Advertentie
dalam
PARDOMOEAN - BATAK!

BATIK EN LOERIK HANDEL.**R. A. SAHRI**

Koelon pasar Ngasem

DJOKJAKARTA

Sekarang saja mengeloewarkan batik-batik jang model baroe mori dan babaran haloes hargapoен terlaloe moerah. Boeat di-djoewal lagi tentoe banjak oentoeng, dipakai sendiri tentoe senang Marilah toeang-toean, saudara-saudara kokoeng dan poetri sakinan datang ketoke saja,

Kain lebar pakai merah dan biroe harga f30—percodi saroengnia f26—percodi

Kain lebar setrip merah dan biroe harga f32—percodi saroengnia f27—percodi

Kain lebar liris model baroe kira-kira ada 20

matjam harga f25— percodi saroengnia f21—percodi

Kain lebar tjeplok2 kira ada 15 matjam

harga f26— percodi saroengnia f21—percodi

Kain lebar parang kliuk besar dan ketjil

harga f27—percodi saroengnia f20—percodi

Kain lebar besar dan ketjil harga f20— percodi

Kain lebar latar hitam ada 20 matjam harga f23—percodi

Kain lebar liris jang paling haloes harga

f65—percodi saroengnia f55—percodi

Djoega sedia kain kepala moelai f10— f15— f20

f25— sampai f35—percodi

Dan kain jang haloes dari batik tangan moelai

harga f3— f4— f5— sampai f10— perpotong

Semoea kiriman rembours atau kirim oewang lebuh doeoe, dan sanggoep mengirim di seloereh Indonesia.

Prijstijst dan monster dikirim gratis siapa jang minta.

Memoedjikan dengan hormat.

N.B. Semoea terseboet diatas lain ongkos kirim, dan mengirim permintaan toeang kain jang beloem terseboet diatas asal kloearan DJOCJA harga saja reken moerah.

**Ingatlah kesehatan badan !
Shagtabak van Nelle No.1.**

Antero Denia soedah kesohor rasa enak dan haroem. Toean², Sianseng², dan Ankoe² djangan loepa lihat merknja van NELLE jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)

Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



meroko. Kalau tetap
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroesak
Itoe namanja „Besul
niging“ djoega.
Sekarang antero la-
pau2 ketjil kedai2
di Kampoeng2 tidak
loepa orang sediakan
selamanja tjoekoep
lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :
L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG

DAMESRUBRIEK.

Ala panolopjöngkoe sandiri parsido hot ma nasida "Nai Banoea" pangisi ni "Damesrubiek" on. Ndang pangantoi ahoe di karangannasida. Djadi 2 halak ma hami mangisi s k on tama n do ngan na asing. Dohot moese hoofdre dacteur. Hasahatan ni soerat soede toe hoofredacteur ma. Nasida ma na morbagi, dia bagiangkoe. Dia moese bagian ni edaniba "Nai Banoea" Deng gan do i antong Lam goemodang pa ngoela tontoe noemeang ma oelaon, l hian do pangidoangkoe. Asa las si toetoe rohangkoe doeng ro boabia i toe shoe; Noemeang ma antong oela on i. Saratoes hian sielaon i. molo doea morbagi gabe 50 be nama. Ndang moroe satonga? Aoet lam tama nian nina rohangkoe di bagasan tontoe lam noemeang. Nda lao las ni roha i. Molo songon i bolas mara lam tama nisi ni Pardomoeanbatak on toe djolo on toe boroebroe. I ma djolo sian ahoe Sahet ma labengkoe toe angka dangan.

FRIEDA.

— o —
Rubrik ni NAI BANOEA.

Noenga doea hali hoetongos karanan, Sian haposoon pinaboa dñsi. Morsitaroeng goarna. Ro soerat sian amanta hoofredacteur pabaoan na do hot ahoe pangoela na totop. Maol ro ha nian mangoloi. Alai didok nasida deemenggan do songon i. Hoeboto ndang podahonona na so poda Nio loan ma Ninna nasida gabe doea ma hamil pangoela na totop. Beasa holan doea? Ndang clo dangan na asing oelaning? Pasomboeon ni angka do ngan songon i? Angka naoeng moeli naoeng morsikola pasomboonna do oelaning songon i? Hoepaboa saotik. Karanganhoe toe P B djolo hoepatoe doe hon do toe amanta bagasna ni Doeng didjaha dipadenggan. I pe asa tino ngor. Djadi pandahan manang hata djotdjot dipaoeba. Hira so adong ta he na so djolo dipasintong. Isi ni s-k on rap hami sipata mandjaha dohot ma narongoti. Oemmallo ibana patoranghon angka na porloe. Ndang pola sogor hana na dohot ahoe pangantoi di s-k on. Alai sai mengkel ibana di goar i. "Olo do ho antong molo adong dakda nakla si Banoea goarna?" ninna ma noengkoen ahoe. Mengkel ahoe ndang pola hoealoesi. Di bagasan rohangkoe hoedok "Ndang". Alai molo moelak ibana sian karedjo sai djotdjot nama di djooe goarhoe Nai Banoea. Hoedok oe nang djooe goar i di tingki adong halak Maila iba kabotoan rahasia maon Mabiar djala ila rohangkoe disi molo diboto halak. Sae ma taringot toesi.

Hoepaboa ma na masa toe ahoe atik adong goenana.

Na di ari 1 April i moroe do gadji nami Poengoe soede gabe saparopat moroe Andorang namorbadjoe ahoe sai sihol do rohangkoe marpahean mas do hot barang na asing. Alai di ari 2 April i dipaingot amanta porbagasnamai ahoe hoehoet dipaoea na moroe i gadji i. Tar songon on do pandokna.

Noenga moroe gadjinta, holan 75 pCt manang 3/4 sian na somal nama Soe de hepeng na porloe haroearhonon ing kon orean. Di ina do tampoek ni si daboean di bagas. la malo ina i mor balandjo nang pe dohot hepeng saotik bolas do dengan djala ndang pola tan di. Als je iets wil uitgeven, moet je eerst overwegen of het noodzakelijk is. (Molo naeng palahoonmoe manang aha djoemelo timbang manang na porloe do i.) Doeng i ndang djadi toehorong angka na so apala porloe sitoeoe. Ma leise on ndang bñfatoe dope manang na songon dia oedjoengna Ro pe angka hata na mandok nalabu salpoe ma ma leise alal ndang adong dope tanda2 da pot paboa hasilongan ni i. Djadi ala ni i porloe oreanmoe soede balandjo Songon parmoroe ni balandjo na ita djalo molo so bolas lobianmoe ingkon laos songon i parmoroe ni balandjonta di djaboe. Porloe bahenon tagam2 atik toeng maradian hita sian oelaon. Piga naoeng maradian sian oelaon so nong angka goeroe djala piga halak na ri na naeng maradfan? Doeng i barang mas toeng so porloe Godang hasoesa an sian i. Hoepatorang djolo angka ha soesaan i.

1 Molo adong masniba naeng ma pangkeon Idaon ni halak ma antong pahean i Maleise noeang on godang halak na hoerangan Diihoetihoe! ha lak iba tingki mordalan. Toeboe roha na mangampok Molo so i sai dirim poe godang hepeng pñneop olo bong karon ni panangko bngasnia.

2 Molo morpahean mas iba badjoe naeng ma soertra na arga Kañ dan-djang naeng arga f10 manang f30— Ai ingkon mordomoe i Toeng soeng gan iba marpahean mas ia arga moera badjoe dohot mandarniba Ingkon sa dalam do i asa oene djala asa oenang gabe strehean.

3 Mangihoethon timbangan ri rohangkoe, pamangkeon di mas na ro do i sian gindjang ni roha Sian i ro ma pangboeroen. La d'pangke dongan na oemarga sian pinangke ro ma toe iba roha na mangboeroe Sian i ro ma moese na masiastaastan na gabe toe porbadaan Asa djea do na ro sian i.

Asa las pahean, dengan pamangke na ndang porloe mas, las badan las pahean las bagas alai naeng ma las nang roha l do na porloe di hang loean on.

Hata na hoepaboa i ndang ahoe ma noerat i Laos amanta parbagasnamai do hoedokkon Ninna rohangkoe adong do denganna la hoepaboa i Asa di porrohahon angka dongan la dengan ninna rohana ditiroe djala ditangithon hata i. Na dengan i taboat na roa taambolonghon.

Tabe sian
NAI BANOEA.
— o —

Boekoe sidjahaon.

Molo tinangkasian nian loeng pagositoetoe dope bangsonta di angka boekoe sidjahaon. Dibahen "zending" do nian sada badan mangoeroes i, djala noe naga manang piga boekoe naoeng diha-roearhon. Alai songon na laboto be, oelaon ni zending songon i nang dibagian na mangkaroeahon boekoe, ingkon na mordomoe toe paroegamaon do. Anggo boekoe na asing ndang maseok toe tohonannasida, djala ia so diha-roearhon nasida pe boekoe oeroesan na asing ndang poa sisolsolan nasida.

Di P. B. on taringot toe "porboekoe on" ni bangsonta di angka tau i na sal poe noenga mortaringot djala noenga si noenggaelan. Alai pangkorhonna niida ma toe ari naro ala laos so adong do pe sipaboaon las ni roha faringot toesi.

Noenga binege nian naoeng diporrahon poengoean ni angka goeroe zen ding (P G K B.) taringot toesi alai la os so adong dope binoto manang na songon dia porboena. Manang naoeng adong saoet boekoe di haroearhon laos soadong dope binege, Anggat ma haroe temboe taraboa barita silas ni roha taringot toesi.

Dijangso naoeng madjoe i godang do ragam ni boekoe di dakdanak di na poso (dolidoli dohot na morbadjoe) di na magodang. Barita (roman) porblotoan (wetenschap) dohot lan na asing dope. Boekoe na porloe toe dolidoli na naeng mordongan saripe adong laos songon i moese toe boroebroe na naeng morbagas. Angka na porloe botoon si-porrahonon ni dolidoli manang na mabadjoe. na naeng morbagas mordongan saripe nanaeng mamengka porsarip on dibangso na madjoe i adong Dipatorang disi sielaon sipingkirhonon paroegeroeson di roemah tangga songon i ndang panogoenogoe dohot na asing i. Angka dolidoli manang na morbadjoe dibangso naoeng madjoe i djoemolo man dja manang mangoeroehon morhite sian na mandjaha boekoe i angka na porloe di ibana moese ia doeng hot boe nasida di bagasna.

Apala on dibagian on ma hatingga lan ni bangsonta na porloe sitoeoe i to e te temboe eahan Angka na bolas mangarang baoa manang boroebroe sian bangsonta porloe nian morpingkir taringot toeson Naeng ma nian toemi boe adong boekoe i.

Tarlobilobi sada boekoe na bolas djahaon dohot antaesan ni na morsikola sian sikola metmet zendingsscholen en mesjekopscholen inlandschescholen sikola doea manang sikola. Gouverneur digoari di hita on Toe nasida

porloe sitoeoe nian adong boekoe Angka na mamoloes HIS dohot na dos manang na toemimbo sian i bolas do djahaon na angka boengkoe hata Bolanda na manaringoti taringot toesi

Alai angka na sian sikola rendah i toe nasida ma na porloe nian adong boekoe i Diporrohahon be ma taringot toesi

Nilehon inganan di "Damesrubiek" on bahan haporloean ni boroebroe na morbadjoe dohot naoeng hot ripe. Disi bolas nian mortaringot angka na porloe di boroeroe ni bangsonta Nda da holan toe boroebroe sambing alal godang sian i nang na bolas porloe nang di baoa. Ala ni i nian naeng ma rap sisaoerdot hifa pangamoedi dohot dohot angka pangoeroepi dohot padenggan isi ni Pardomoeanbatak tak on asa rap na porloe di hita be asa margoena soerat chabar on di hita. Toe angka ama ina dolidoli na marba badjoe pinongido asa tapadenggan sk on djala taporrahahon isina Angka na bolas mangoeroepi dibahen be ma pa ngoeroepionna Arop roha ro be siloera (karangan) na morgoena sian na bolas mangalehon tapaboa isi ni sk on toe angka dongan asa dohot nasida nandjalo angka na porloe i Taporrahahon be ma i,

HOOFDREDACTIE.

Correspondentie Damesrubiek

Soede nasa karangan sian dongan bo roebroe manang sian ama pinangido asa toe hoofredacteur di tongos ala nasida sandiri do na mangoeroes moe se taringot toesi Molo dihilala rohana sida porloe tongoson toe redactrice's ni Pardomoeanbatak disi pe asa dito ngsos nasida djala sipata nasida sandi ri do mangoeroes taringot toesi

LANDBOUWRUBRIEK.

Dalam P. B. No 11 kita ada koetip toelisan toe Amaroellah dari P. Tani tentang pengiriman bawa. Menambah karangan itoe kita ada lagi batja dalam P. T. jang soedah tentbe menambah a pa jang kita salin itoe perloe poela ki ta koetip disini soepaja diperhatikan bangsa kita.

Seperti dalam P. Tani No 3 boelan Maart 1934 soedah diterangkan dari hal sebab2 ja bawang jang berasal da ri sin (Bataklan), koerang disoekai sudagar2 di negeri besar.

Satoe dari sebab itoe ialah kesalah han ateran mengirim bawang itoe da lam goni Didalam goni bawang itoe mendjadi panas seperti diperam, sebab itoe dia banjak jang mendjadi loenak dan boesoek, serta lekas toemboeh.

Kalau mengirim bawang memakai ke randjang seperti ateran jang soedah di terangkan dalam P. Tani jang dahoeloe itoe, maka bawang itoe tidak mendjadi roesak Keterangannya adalah seperti per tjobaan jang kami alami seperti dibawah ini :

Pada boelan Februari kami dapat permintaan dari Takengon (Atjeh) akan mengirim bibit bawang kesitoe oentoek ditanam anak negeri.

Pada tanggal 5 Maart 1934 kami kirimkan kira2 setengah pikoe hawang oentoek bibit dengan auto dienst ke Atjeh.

Bawang itoe dimasoekkan kedalam kerandjang bamboe jang agak djarang anjamannja Dilengah tengah kerandjang itoe dibikin satoe bamboe jang sebesar lengan berlobang 6 boeah banjak nya lobang dibikin.

Bawang itoe dimasoekkan kedalam kerandjang bamboe tadi dan diaoter berkeliling bamboe jang berdiri dite ngah kerandjang itoe.

Pada penghaisan boelan Maart ba wang itoe kembali lagi ke Balige sebab tidak bisa dikirimkan kereta api ke Ta kengon

Setelah dibuka kembali di Balige oentoek mengetahoei apa bawang itoe masih baik keadaannja (sebab soedah hampir 1 boelan didjalan poelang per gi) maka njata bahwa bawang itoe s a ma sekali masih bagus dan roepanjanen bertambah merah serta berkliklik standa bawang yg bagus

Soeara Pers.

Samenwerking pers
dengan perkoempoelan;

Dalam P. B. ini soedah kerapkali kita bitjarkan tentang Samenwerking pers bangsa kita dengan perkoempoelan bangsa kita sendiri. Kita soedah goegat PER-CHI jang tidak tahoe samenwerking dengan Pardomoeanbatak ini dengan pengharapan soepaja perkoempoelan2 jang lain dari bangsa kita tahoe harganja pe kerjaan pers itoe oentoek pergaoelan bersama, Otjehan kita itoe kita moet kan soepaja bertambah lama bertambah mengerti perkoempoelan bangsa kita tentang pers.

Selama ini kita soedah perhatikan perkoempoelan2 bangsa kita tidak tahoe harganja pers itoe. Kalau pers bangsa kita keloearkan critiekna, atau pemandangan tentang satoe perkoempoelan biarpoen maksoednya critiek itoe baik djoega, perkoempoelan bangsa kita stoe teroes marah sadja, alias maoe mengamoek sadja Kesalahan seroepa itoe perloe dibasm'. Pers itoe menoeroet timbangkit kita vrij mengeloarkan tim bangannja dalam sesoeatoe hal, dan itoelah jang perloe dipikirkan perkoem poelan bangsa kita

Kalau ada otjehan jang baik dari pers itoe, itoelah jang diperloekan. Kalau ada kesalahan jang dikemoeakan pers itoe, itoelah jang patoet diganti, djangalnah pers itoe dengan tidak tento te ditjetji maki sadja.

Dalam soerat jang dikirimkan oleh Comite Persatoean Kristen Batak Medan jang baroe berdiri ada dibilang:

Sebeloem itoe perkoempoelan berdsri, kami mintak dengan segala senang hati critiek dari toean2 pem batja koran ini, macepoen dari pers sangat kami hargai.

Red. Sinar Deli jang memoeat soerat kiriman itoe samboet perkataan Comite Persatoean Christen Batak ini, adalag soeatoe permintaan jang patoet djoega dika boelkan,

Djarang-djarang kita menerima soerat dari sesoeatoe pihak jang meminta, soepaja kita menoelis critiek. Ma ka permintaan Comite Persatoean Christen Batak ini, adalag soeatoe permintaan jang patoet djoega dika boelkan,

Seklan jang perloe kita koetip. Kita koetip otjehan itoe soepaja menjadi perhatian perkoempoelan2 bangsa kita. Comite itoe memintak critiek, dengan maksoed soepaja dengan djalan sedemikian comite dapat memilih mana yg baik dan mana poela jang boeroek. Comite itoe insjaf bahwa dengan djalan sedemikian mereka dapat bekerja meneroekan pekerjaannja jang baik. De ngan memperhatikan critiek2 pers itoe mereka dapat memilih djalan jang ma ne jang baik jang akan ditoempoehna.

Kita berharap bahwa hal ini mendaja di perhatian adanya bagi perkoempoelan perkoempoelan bangsa kita pada wakte jang akan datang.

Dengan keadaan jang tidak disenga dja ini kita dapat kepertajahan yg sjah dan terang bahasa pengiriman bawang memakai kerandjang bamboe itoe ada lah ateran jang sebaik2nya oentoek pendjaga soepaja bawang itoe djangan lekas loenak dan boesoek serta bisa disimpan lama;

Kalau ba ngsa tan jang berlanam ba wang memperhatikan keadaan pengiriman bawang memakai kerandjang itoe tentoe dia akan mendapat keoentoengan lebih dari blasa dan lagi bawang itoe akan madjoe lakenja kepada saudagar saudagar bawang dinegeri jang besar seperti di Medan. Sibolga dan sebagainya.

AMAROELLAH.
Adj. Landbouwconsulent.

Biographie Club Martimbang.

1 April 1924 ~ 1 April 1934.

Sineerathon ni t. Lamsana Kritonang.

(Oedoet ni P-B na salpoe)

Pangidoan nasida i ndang dioloi. Ala tarbandang nasida pengchianat toe CM di bestuur-vergadering ddo. . . . di poetoes do diroyeer nasida sian CM.

On ma Crisis na patoloehon di CM Di ari 25 Mei 1933 d'pansang Algemeene Vergadering mamillit bestuur na imbaroe pangganti ni bestuur naoeng diroyeer.

Di taon on ro do djago tjatoer sian Medan patoedoehon hamaloonna toe le den ni CM i ma toeau Maiziek. Dipocedi toeau on do hamaloona ni halak Batak martjatoer.

Di taon on pe dipamasa do pesta ni dakdanak. Dipamasa do hoehoet di boudari ni arī 31 December pardomoean ni angka leden dohot bestuur lao masi parsaoran dame mandapothon taon na imbaroe (1934). Songon na somal di oedjoeng ni taon, mars taringot do dipardomoean on taringot toe na masa ti naon ni CM saleleng di taon 1933.

Di ari 25 Februari 1934 dipamasa moese Algemeene Vergadering. On ma Algemeene Vergadering na parpoedi di na lao mandapothon oemoer 10 taon.

Ditaringot do di Algemeene Vergadering on taringot pesta jubileum 10 taon doeng djongdjong CM ima di ari 1 April 1934 Sada do roha ni le den djala ganoep mambahan nasa go gona laho pasaoethon pesta i.

Sadari on 1 April 1934 on ma sada ari na so tarhaloepahon CM ala sadari on ma hagogok ni oemoerna 10 taon.

" Saotik sian panoerat:

Saleleng na 10 taon i godang do ha soesaan dohot haroegian na tinanggoeng ni CM

Alai nasa hasoesaan dohot haroegian na tinanggoeng ni Club i, ndang satim bang toe las ni roha dohot laba na ni lehonna toe ledien.

Didok do di statuten artikel 2, ia tbe djoean ni CM i ma:

"Ter bevordering van Geestelijke en Lichamelijke Ontwikkeling" door: 1 Godsdienstige voordrachten, 2 Leesgezelschap, 3 Vriendschappelijke ontmoetingen, 4 Feestelijke Organisatie, 5 Financiële hulpverleningen, 6 Muziekvereeniging 7 Voetbalvereeniging en 8 Schaakclub enz.

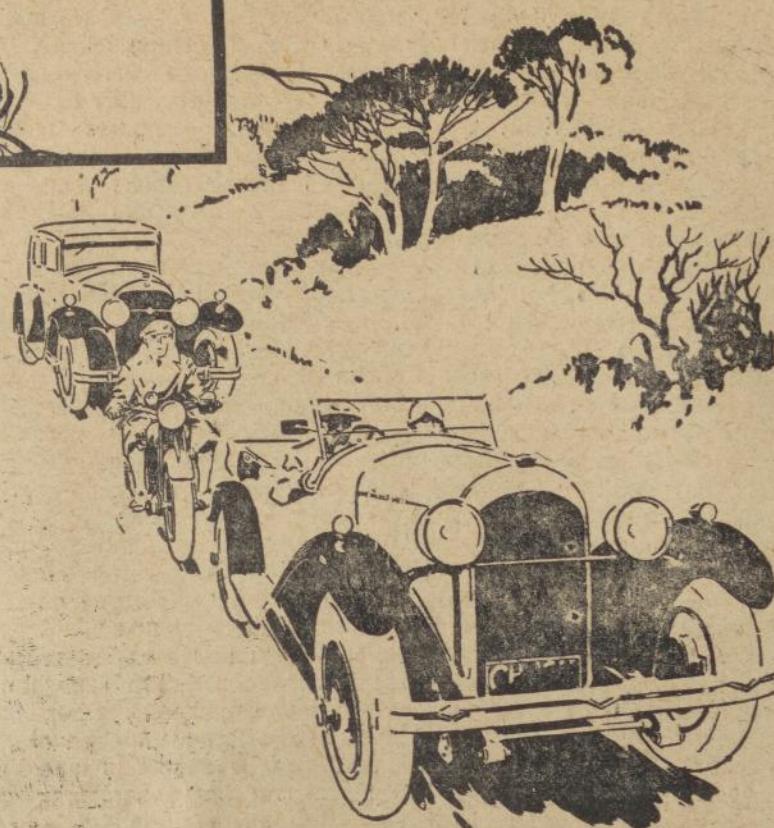
Ro do toe CM toeau2 angka na tar barita marlezing taringot toe negama. Toeau Dr Verwlebe taringot toe Christelijke persoonlijkheid. Toeau Dr Kraemer taringot toe Kasta di Hindoeastan. Toeau Ephorus Dr Warneck (soendat ala ni sahit) taringot toe „portondion, Angka i ma na masoek toe Geestelijke voordracht,

Marragam s s kabar dohot lijschriften na dapot djahaon ari2 di CM Lees gezelschap. Tarida tongtong dengan ni parsaoran ni ledien sama ledien dibagasan club. Dipamasa djotdjot picnic (Vriendschappelijke ontmoetingen).

Ganoep taon dipamasa pesta ni dak danak marningot ari hatoetoeboe ni T. Jesus Kristus. Sipata dipamasa pesta di taon baroe (Feestelijke Organisatie).

Dipadjongdjong buffet dohot Coopera tie na pake aandeel, Ditoempahi na mangoli enz. (Financiële hulpverleningen).

Djongdjong de dohot muziek veree



DUNLOP

„Ada soeatoe hal jang loear biasa, jang band2 DUNLOP harganjá tidak lebih dari harga band biasa. Kenapa maoe tanggoeng keroegian dengan memakai band2 setenga roesak atau bermerk jang tidak dikenal, kaloe perbedahan harga antara DUNLOP dan band2 bermerk lain tapi tidak terkenal dan moerah, tidak ada sama sekali? Ada djoega band2 DUNLOP CLIPPER dan HEAVY DUTY CLIPPER dimana tempat. Band2 itoe paling baik, diantara band2 jang harganjá moerah diatas doenia dan dibikin oleh DUNLOP.“

niging voetbalvereeniging dohot schaken. Asing sian parbalon di kota Siboga godang di oendang CM parbal sian roear ni kota i ma sian Batavia. Medan, Tebing Tinggi, P. Siantar, Taroe toeng enz.

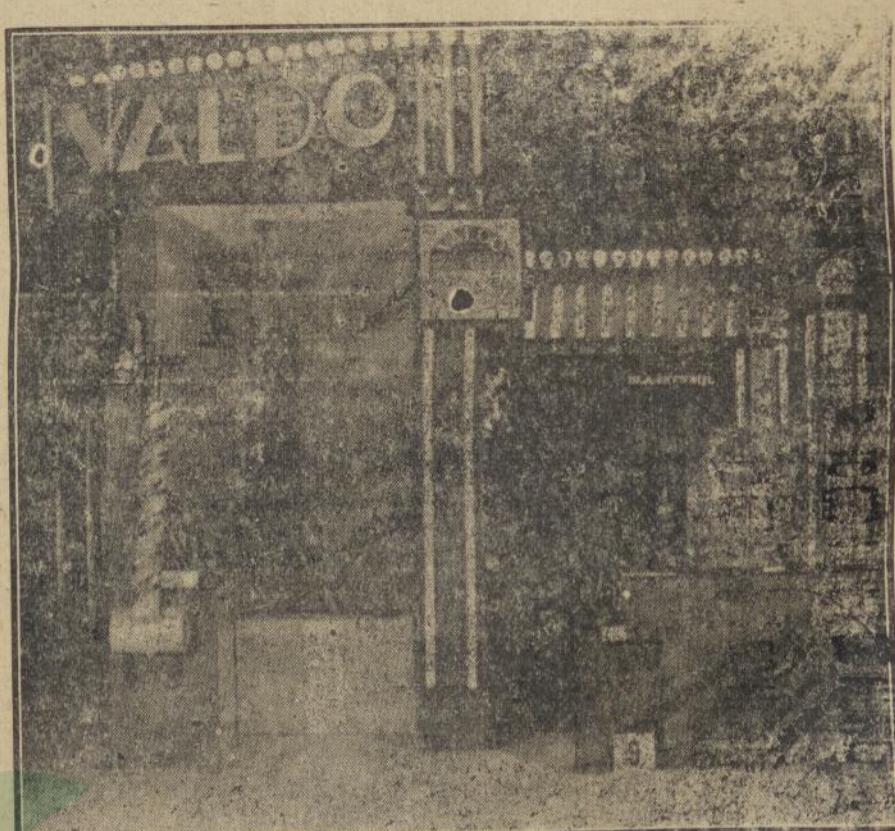
Dioendang do hoehoet djago2 tjatoer na tarbarita lao patoedoehon hamaloon na toe ledien ni CM.

Doeng i ndang haloepahon angka sou venier na nilehon ni CM toe t t ledien na mardjasa toe Club,

Angka i ma laba na nilehon ni CM toe ledenna: Laba dibagasan partondion dohot pardaginan.

Asa sian ari pardjole doeng djong2 CM sahat toe arī parpoedi ni Jubileum na 10 taon [1 April 1924—1 April 1934] tongtong do parsadaan dohot parsaoran odijahan [fundament] ni Club Martimbang.

SIBOLGA, 1 April 1934



Dapat beli dari:

PHILEMON BIN HAROEN SJREGAR

Taroetoeng.